

## Breakfast Briefing AER w imieniu Polskiej Prezydencji

**Polska Prezydencja w Radzie UE jest niezwykle ważnym dla naszego kraju okresem. Chcąc przybliżyć polskie plany na następne 6 miesięcy międzynarodowej publiczności, Biuro Regionalne Województwa Śląskiego w Brukseli we współpracy z organizacją Assembly of European Regions (AER) zorganizowało w dniu 5 lipca br. warsztat poświęcony tematyce prezydencji.**

Nasz partner, AER, to największa międzynarodowa sieć współpracy skupiająca europejskie regiony. Należy do niej 270 regionów z 33 krajów. AER jest naszym partnerem na scenie europejskiej, a głos stowarzyszenia jest istotny na forum współpracy międzyregionalnej. Na spotkanie zostali zaproszeni przedstawiciele zrzeszonych w AER regionów, pracujący w Brukseli.

Wśród prelegentów znaleźli się Piotr Żuber, Zofia Machnicka oraz Magdalena Chawuła-Kosuri.

**Piotr Żuber**, attaché ze Stałego Przedstawicielstwa RP przy UE, Koordynator Wydziału ds. polityki regionalnej i spójności, przedstawił priorytety Prezy-



**Piotr Żuber**

dencji, ze szczególnym uwzględnieniem polityki spójności. Program ten bardzo zainteresował publiczność ze względu na szczególny moment w europejskiej agendzie, na który przypada polskie przewodnictwo w Radzie. Zbiega się ono z publikacją propozycji Komisji Europejskiej w zakresie Wieloletnich Ram Finansowych oraz rozporządzeń dla polityki spójności.

**Zofia Machnicka**, zastępca dyrektora Instytutu Polskiego w Brukseli, przedstawiła niezwykle bogaty i ambitny program kulturalny Prezydencji. Polska kultura stała się istotnym „towarem eks-

portowym”, a Prezydencja to doskonały czas, by zaprezentować rodzimych artystów międzynarodowej publiczności. Poprzez prezentację muzyki, sztuki, filmu i teatru, pokazana zostanie Polska nowoczesna i aktywna.

Polskie Regiony również zaangażowały się w Prezydencję – wszystkie przedstawicielstwa polskich regionów w Brukseli współpracują nad organizacją 4 konferencji merytorycznych oraz wydarzenia kulturalnego (Wigilia). **Magdalena Chawuła-Kosuri**, dyrektor BRWS, przedstawiła agendę wydarzeń.



**Zofia Machnicka**



**Uczestnicy warsztatu**

## Rok Polska – Nadrenia Północna – Westfalia

Obchody Roku Polski i Nadrenii Północnej – Westfalii wpisują się w rocznicę i wydarzenia związane ze specyfiką stosunków polsko-niemieckich – świętujemy bowiem 20-lecie „Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy” oraz 20-lecie Trójkąta Weimarskiego.

Na czas trwania projektu zaplanowano liczne wydarzenia kulturalne i naukowe, które będą miały na celu przede wszystkim wzmocnienie dialogu społecznego. Wydarzenia odbędą się zarówno na terenie Polski, jak i Niemiec. Jednakże, brukselskie przedstawicielstwo Nadrenii Północnej-Westfalii także zaangażowało się w obchody Roku, zapraszając do współpracy niektóre polskie biura regionalne, w tym Biuro Regionalne Województwa Śląskiego w Brukseli.

**Województwo Śląskie i Nadrenia Północna-Westfalia są regionami partnerskimi.**

Pierwsze wspólne wydarzenie odbyło się 29 marca br. Tematem przewodnim były polskie i niemieckie tradycje wielkonoce. Uczestnicy spotkania: Niemcy, Polacy oraz przedstawiciele innych narodowości, mieli okazję zapoznać się z tradycyjną polską metodą ozdabiania kraszanek.

W dniu 14 lipca br. brukselskiej publiczności zaprezentowane zostały fragmenty książki „Polen und Deutsche. Der Weg

**24 marca 2011 roku w Essen, w obecności Polaków i niemieckich notabli, zainaugurowany został rok „Polska – Nadrenia Północna – Westfalia”. Inicjatywa ta jest o tyle istotna, że wspiera rozwój współpracy Polski z krajem związkowym Nadrenii Północnej – Westfalii, z którym łączą nasz kraj historyczne więzy. Aktualnie, w landzie tym mieszka ponad 100 000 Polaków – jest to największe skupisko Polonii w Niemczech.**



*Od lewej: Sabine von Zanthier, Ewa Woods, Magdalena Chawuła-Kosuri, Gudrun Keßler-Wiedeck*

zur europäischen Revolution 1989/1990”. Wydawnictwo jest kolejnym owocem współpracy **Güntera Hofmanna** (współpracującego m.in. z Die Zeit) oraz **Adama Krzemińskiego** (dziennikarz „Polityki”, publicysta, specjalizujący się stosunkach polsko-niemieckich). Niezwykle interesujące przedstawienie okresu przelomu lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych w stosunkach polsko-niemieckich przez

obu dziennikarzy wywołało dyskusję wśród uczestników odczytu. Wydarzenie zostało oficjalnie otworzone przez: **Gudrun Keßler-Wiedeck** (przedstawicielstwo Nadrenii Północnej – Westfalii), **Sabine von Zanthier** (Dolna Saksonia), **Ewę Woods** (Regionalne Biuro Województwa Dolnośląskiego w Brukseli) oraz **Magdalenę Chawułę-Kosuri** (Biuro Regionalne Województwa Śląskiego w Brukseli).



*Adam Krzemiński i Günter Hofmann*



*Adam Krzemiński i Günter Hofmann*



## Tydzień Regionów i Miast – OPEN DAYS 2011 – rejestracja otwarta!

Tegoroczna edycja Open Days (Tydzień Regionów i Miast) w Brukseli odbędzie się w dniach 11–13 października.

Hasło przewodnie imprezy to „**Inwestowanie w przyszłość Europy: wpływ regionów i miast na inteligentny i zrównoważony rozwój**”, a mające się odbyć w jej ramach warsztaty zostały podzielone na 3 grupy tematyczne: Europa 2020, Polityka Spójności po 2013 roku i kwestie geograficzne.

• *Europa 2020 – czyli jak polityka spójności przyczynia się do inteligent-*

*nego, zrównoważonego i sprzyjającego włączeniu społecznemu wzrostu.*

• *Jak udoskonalić funkcjonowanie polityki spójności w obecnym oraz kolejnym okresie programowania.*

• *Geografia ma znaczenie – podkreślenie znaczenia podejścia terytorialnego w identyfikacji potrzeb i potencjału europejskich władz samorządowych (rozwój miejski; współpraca terytorialna, EUWT; makro-regiony; OPEN DAYS Uniwersytety; współpraca z krajami trzecimi).*

W Open Days 2011 weźmie udział około 6000 uczestników w 100 tema-

tycznych sesjach (debatach oraz warsztatach). W czasie Open Days organizowane będzie tzw. Miejsce Spotkań (Meeting Place), które będzie stanowiło platformę wymiany doświadczeń w zakresie współpracy publiczno-prywatnej.

Wszystkie informacje oraz rejestracja znajdują się na oficjalnej stronie: [www.opendays.europa.eu](http://www.opendays.europa.eu).

**Rejestracja na poszczególne warsztaty rozpoczęła się 6 lipca i potrwa do 28 września br. Udział w warsztatach jest bezpłatny.**

## Wieczór Polski w Komitecie Ekonomiczno-Społecznym

**13 lipca br. w Komitecie Ekonomiczno-Społecznym odbył się Wieczór Polski. Data ta zbiegła się z początkiem Polskiej Prezydencji w Radzie Unii Europejskiej oraz sesją plenarną Komitetu.**

W spotkaniu wzięto udział około 600 gości – wśród nich znaleźli się członkowie Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, członkowie innych instytucji europejskich oraz goście specjalni zaproszeni

przez Stałe Przedstawicielstwo RP przy Unii Europejskiej.

W dniu imprezy, przed oficjalnym jej rozpoczęciem, nastąpiła inauguracja wernisażu prac pochodzących z Mu-

zeum Karykatur w Warszawie, natomiast w trakcie wieczoru występował polski saksofonista – Cezariusz Gadzina.

Biura regionalne polskich województw zostały zaproszone do aktywnego udziału w Wieczorze. Zaprezentowały na specjalnie przygotowanych stoiskach materiały promocyjne ze swoich Regionów.



Natalia Matyba i Marta Ogonowska z BRWS



Wieczór Polski w Komitecie Społeczno-Ekonomicznym



# Polska prezydencja – ważny czas dla polityki spójności

„**Polityka spójności jako skuteczna, efektywna i terytorialnie zróżnicowana odpowiedź na wyzwania rozwojowe Unii Europejskiej**” to motto polskiej prezydencji określające kierunek prac w czasie naszego przewodnictwa w Radzie UE.

Połowa 2011 roku to ważny czas w europejskiej agendzie. W czerwcu opublikowane zostały propozycje Komisji Europejskiej w zakresie Wieloletnich Ram Finansowych, we wrześniu natomiast Komisja przedstawi rozporządzenia dla polityki spójności. Wtedy też w Radzie i Parlamencie Europejskim rozpoczną się formalne negocjacje na temat kształtu polityki spójności po roku 2013.

Trio Polska-Dania-Cypr ma zatem za zadanie przeprowadzenie negocjacji na temat miejsca polityki spójności w kolejnym, wieloletnim budżecie Unii (lata 2014–2020). Zadaniem Polski, która przejęła ster w Radzie 1 lipca br., jest rozpoczęcie, przyspieszenie i możliwie największe zaawansowanie dyskusji i negocjacji nad propozycjami rozporządzeń KE.

W Programie prezydencji dotyczącym polityki spójności czytamy, iż Polska wyznacza sobie następujące trzy cele strategiczne:

*I. Zapewnienie sprawnego przebiegu negocjacji pakietu rozporządzeń dla polityki spójności po 2013 r. oraz doprowadzenie do możliwie najdalszego konsensusu w wybranych obszarach.*

*II. Wzmocnienie atrybutów polityki spójności (zintegrowane podejście do rozwoju i zorientowanie na rezultaty) jako terytorialnej polityki rozwoju w ramach nowego unijnego systemu zarządzania, gospodarczego (ang. economic governance) i Strategii Europa 2020.*

*III. Podniesienie rangi politycznej polityki spójności.*

Realizacja powyższych celów ma być osiągnięta dwutorowo: podczas formalnych negocjacji w Radzie oraz w drodze nieformalnych konsultacji na szczeblu eksperckim i politycznym, uzupełniających oficjalne negocjacje.

Głównymi tematami, wokół których realizowany będzie program, są: zintegrowane podejście do rozwoju oraz zorientowanie polityki spójności na rezultaty.

Pod pojęciem zintegrowanego podejścia do rozwoju kryją się tematy takie jak:

- programowanie strategiczne,
- warunkowość ex ante,
- terytorialny wymiar polityki spójności,
- system zarządzania wielopoziomowego,
- instrumenty wspierające rozwój terytorialny.

Kwestia zorientowania polityki spójności na rezultaty obejmuje zagadnienia takie jak:

- koncentracja tematyczna,
- ewaluacja,
- mechanizmy ukierunkowania na rezultaty,
- wskaźniki.

W czasie **posiedzenia Komisji Rozwoju Regionalnego (REGI) Parlamentu Europejskiego 12 lipca br. Minister Elżbieta Bieńkowska zaprezentowała priorytety MRR na czas polskiej prezydencji**. Minister Bieńkowska określiła politykę spójności jako kluczowe narzędzie inwestycyjne unijnego budżetu oraz realizacji celów strategii Europa 2020. Zgodnie z programem postulowała, by polityka spójności pozostała główną polityką Unii Europejskiej, z której korzystać powinny wszystkie państwa członkowskie i ich regiony.

**W swym wystąpieniu Minister Bieńkowska skupiła się na kilku obszarach:**

- europejskiej współpracy transgranicznej, twierdząc że programy realizowane w ramach EWT przyczyniają się do budowania sieci współpracy pomiędzy instytucjami z różnych państw UE i pozwalają na integrowanie społeczności z obszarów granicznych i całej Unii
- wymiaru terytorialnego i miejskiego – mówiła o przeniesieniu założeń przyjętej podczas prezydencji węgierskiej zrewidowanej Agendy Terytorialnej na praktyczne rozwiązania w polityce spójności oraz wzmocnieniu wymiaru terytorialnego strategii Europa 2020. Wspomniała również o konieczności podjęcia tematu wymiaru terytorialnego Europejskiego Funduszu Społecznego.
- strategii makroekonomicznych – tematyka Strategii UE dla Regionu Morza Bałtyckiego.

Jako **tematy trudne do negocjacji** wymieniła propozycję utworzenia, między innymi w oparciu o Fundusz Spójności, nowego instrumentu sektorowego – European Connection Facility oraz mechanizmy wsparcia dla regionów przejściowych.

Polityka spójności jako jedna z głównych polityk Unii Europejskiej wymaga niezwyklej uwagi. Polska, podawana często jako przykład skutecznego i efektywnego wdrażania Funduszy Europejskich, ma dużą szansę wpłynąć na jej przyszły kształt. Przed polską prezydencją stoi zatem niezmiernie ambitne zadanie, a efektów podejmowanych obecnie działań zależy przyszłość europejskich regionów.

## Ważne daty jesieni

Zapraszamy do zapoznania się z agendą najważniejszych wydarzeń o zasięgu europejskim i światowym mających miejsce jesienią 2011 roku.



Data	Wydarzenie	Opis
6–7 września	European congress on e-inclusion 2011: Transforming access to digital Europe in public libraries (Bruksela)	Konferencja poświęcona kwestii digitalizacji zasobów europejskich bibliotek.
7–9 września	Internet and societies - new innovation paths (Bruksela)	Konferencja poświęcona rozwojowi internetu i możliwościom, jakie daje to narzędzie.
12 września	Conference on the new energy efficiency directive (Bruksela)	Wydarzenie skupi się wokół kwestii dyrektywy o efektywności energetycznej, opublikowanej przez Komisję w czerwcu.
15 września	Dynamisation of local economies in the Mediterranean (Bruksela)	Konferencja nt. współpracy regionalnej i realizacji projektów w basenie Morza Śródziemnego
15 września	International day of democracy (cały świat)	W 2007 roku Zgromadzenie Ogólne ONZ ogłosiło 15 września Międzynarodowym Dniem Demokracji, podkreślając w ten sposób konieczność nieustannej promocji procesu demokratyzacji na świecie. ONZ zaprasza państwa członkowskie, a także organizacje pozarządowe i wszystkich obywateli do obchodów dnia.
21 września	International day of peace (cały świat)	Dzień został ustanowiony przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w 1981 „dla uczczenia i wsparcia idei pokojowego współżycia ludów i narodów”.
26 września	European day of languages (cała Europa)	Europa może się poszczycić niezwykłym bogactwem języków i dialektów. Dzień obchodzony od 2001 roku jest okazją do wspierania nauki języków obcych oraz do poznawania innych kultur.
2–4 października	Single market forum (Kraków)	Forum będzie okazją do analizy sytuacji na jednolitym rynku, analizy wdrażania i stosowania dyrektyw, oraz do wymiany dobrych praktyk. Forum przyczyni się do oceny polityk i weźmie udział w monitorowaniu realizacji Aktu o jednolitym rynku oraz pomoże w oszacowaniu jego skutków w terenie.
3–9 października	European SME week 2011 (cała Europa)	Jest to kampania, którą koordynuje Komisja Europejska i która promuje przedsiębiorczość w Europie zgodnie z programem Small Business Act.
3–4 października	Conference: strategies for internal audit excellence (Bruksela)	Okazja do dyskusji na temat wewnętrznego audytu.
4–5 października	ICT finance marketplace (Bruksela)	Wydarzenie przeznaczone głównie dla małych i średnich przedsiębiorstw z sektora ICT.
6 października	Conference on corporate R&D: The dynamics of Europe's industrial structure and the growth of innovative firms (Sewilla)	Celem konferencji jest połączenie świata nauki i decydentów politycznych.
6 października	Wind energy – meeting the climate and energy challenges in the EU (Hamburg)	Okazja do dyskusji na temat alternatywnych, ekologicznych i bezpiecznych źródeł pozyskiwania energii.
10–13 października	Open days: European week of regions and cities 2011 (Bruksela)	Europejski Tydzień Regionów i Miast.
17–18 października	First annual convention: poverty and social exclusion (Kraków)	Konwencja poświęcona tematyce walki z ubóstwem i wykluczeniem społecznym.
17 października	International day for the eradication of poverty (cały świat)	Dzień został ustanowiony przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w 1992 roku. Obchody mają na celu podniesienie świadomości społecznej na temat konieczności walki z nędzą i ubóstwem na całym świecie.
19 października	European conference on public communication (Bruksela)	Wydarzenie dla przedstawicieli szczebla lokalnego, regionalnego, krajowego i europejskiego zajmujących się komunikacją.
20–21 października	European culture forum (Bruksela)	Najważniejsze wydarzenie szczebla europejskiego poświęcone kwestii kultury.
21 lub 28 października	Lifelong learning infoday 2012 (Bruksela)	Dzień informacyjny na temat możliwości pozyskiwania środków z programu Lifelong Learning
18 listopada	European antibiotic awareness day (cała Europa)	Odbywający się co roku dzień ma na celu podniesienie świadomości obywateli na temat zażywania antybiotyków. Coraz więcej bakterii staje się odpornych na ich działanie, dlatego też niezwykle ważne jest odpowiedni dobór i sposób zażywania tych leków.
10 grudnia	Human rights day (cały świat)	10 grudnia jest rocznicą podpisania przez Zgromadzenie Ogólne ONZ Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka. Dzień jest okazją do promocji wartości takich jak wolność, demokracja, poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności.

Źródło: BRWS, MRR, EU Calendar